



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-Mail: info@kern-sohn.com

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0
Fax: +49-[0]7433-9933-149
internet: www.kern-sohn.com

Betriebsanleitung Karat-Taschenwaage Instruction Manual Carat Pocket scale

KERN TGD

Version 1.0
2018-06

English Deutsch



TGD-BA-de-1810

D Weitere Sprachversionen finden Sie online unter **www.kern-sohn.com/manuals**

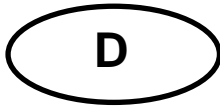
E Más versiones de idiomas se encuentran online bajo **www.kern-sohn.com/manuals**

F Vous trouverez d'autres versions de langue online sous **www.kern-sohn.com/manuals**

GB Further language versions you will find online under **www.kern-sohn.com/manuals**

I Trovate altre versioni di lingue online in **www.kern-sohn.com/manuals**

PL Inne wersje językowe znajdą Państwo na stronie **www.kern-sohn.com/manuals**



KERN TGD

Version 1.0 2018-06

Betriebsanleitung

Elektronische Karat-Taschenwaage

1. Technische Daten

KERN	TGD 50-3C
Artikelnummer / Typ	TTGD 50-3C-A
Ablesbarkeit (d)	0,001 g / 0,005 ct
Wägebereich (Max)	50 g / 250 ct
Justiergewicht, nicht beigegeben (Klasse)	50 g (F2)
Betriebstemperatur	+ 10° C ... + 30° C
Luftfeuchtigkeit	max. 80% Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)
Automatisches Abschalten	nach 300 Sekunden
Batterien	4 x 1.5 V AAA (Betriebsdauer 150 h)

2. Lieferumfang


• Taschenwaage	• Wägeschälchen	• Netzkabel
• Waagenabdeckung	• Batterien (4 x 1.5 V AAA)	• Betriebsanleitung






3. Tastaturübersicht

ON/OFF	Ein- / ausschalten
MODE	Wägeeinheit umschalten
TARE	Tarieren / Nullstellen
PCS	Stückzählen

4. Bedienung

Wägen:

- ⇒ Waage auf eine stabile, gerade Fläche stellen. Die Waage mit Fußschrauben nivellieren, bis sich die Luftblase in der Libelle im vorgeschriebenen Kreis befindet. Nivellierung regelmäßig überprüfen 
- ⇒ Zum Einschalten **ON/OFF**-Taste drücken, die Waage führt einen Selbsttest durch. Sobald die Gewichtsanzeige erscheint, ist die Waage wägebereit. Falls nötig mit **TARE**-Taste nullstellen.
- ⇒ Wägegut auflegen und Wägeergebnis ablesen.
- ⇒ Mit der **MODE**-Taste kann in die verfügbaren Wägeeinheiten umgeschaltet werden.

[g]  [oz]  [ozt]  [dwt]  [ct]  [gn]

Tarieren:

- ⇒ Leeren Wägebehälter auflegen.
- ⇒ **TARE**-Taste drücken, die Nullanzeige erscheint.
- ⇒ Wägegut einwiegen, das Nettogewicht wird angezeigt.
- ⇒ Bei entlasteter Waage wird der gespeicherte Tarawert mit negativem Vorzeichen angezeigt.
- ⇒ Zum Löschen des gespeicherten Tarawertes Wägeplatte entlasten und **TARE**-Taste drücken.

Stückzählen:

- ⇒ Im Wägemodus **PCS**-Taste drücken, die Waage wechselt in den Zählmodus.
- ⇒ Referenz auflegen
- ⇒ **PCS**-Taste lange gedrückt halten, die aktuell eingestellte Referenzstückzahl wird angezeigt.
- ⇒ Mit der **MODE**-Taste die Stückzahl der aufgelegten Referenz einstellen (wählbar 25, 50, 75, 100) und mit **PCS**-Taste bestätigen.
- ⇒ Referenz abnehmen.
- ⇒ Falls nötig leeren Wägebehälter tarieren.
- ⇒ Zählteile auflegen und Stückzahl ablesen.
- ⇒ Mit der **MODE**-Taste zurück in den Wägemodus.

5. Justierung

- ⇒ Justiergewicht bereitstellen (s. Kap. 1).
Infos zu Justiergewichten finden Sie im Internet unter: <http://www.kern-sohn.com>
- ⇒ Darauf achten, dass sich keine Gegenstände auf der Wägeplatte befinden.
- ⇒ Im Wägemodus **MODE**-Taste solange gedrückt halten, bis **<CAL>** angezeigt wird.
- ⇒ **MODE**-Taste erneut drücken und warten bis der Gewichtswert des erforderlichen Justiergewichts blinkend angezeigt wird.
- ⇒ Justiergewicht auflegen. Warten bis die Anzeige **<PASS>** gefolgt vom Gewichtswert des aufgelegten Justiergewichts angezeigt wird. Danach ist die Justierung erfolgreich beendet.
- ⇒ Bei abweichender Anzeige ist die Justierung fehlgeschlagen. Justiervorgang wiederholen.

6. Wichtige Hinweise

- Waage nicht überlasten.
- Beim Auftreten von elektromagnetischen Feldern sind große Anzeigeabweichungen möglich. Dann Standort wechseln.
- Hohe Luftfeuchtigkeit, Dämpfe und Staub vermeiden.
- Waage nicht direkt mit Flüssigkeit in Verbindung bringen.
- Keine Dauerlast auf der Wägeplatte belassen
- Waage niemals in explosionsgefährdeten Räumen betreiben. Die Serienausführung ist nicht Ex-geschützt
- Waage regelmäßig mit externen Prüfgewichten überprüfen.
- **Garantie erlischt beim Öffnen des Gehäuses.**

7. Fehlermeldungen

Lo	Kapazität der Batterien erschöpft, Batterien wechseln
OUT 2	Justierung erforderlich, s. Kap. 5
88888	Das aufgelegte Gewicht überschreitet die Kapazität der Waage. Last verringern.
UnSt	Waage auf eine stabile, gerade Fläche stellen und nivellieren.

8. Konformitätserklärung

Die aktuelle EG/EU-Konformitätserklärung finden Sie online unter:

www.kern-sohn.com/ce



KERN TGD

Version 1.0 2018-06

Operating manual

Electronic Carat Pocket Scales

1. Technical data

KERN	TGD 50-3C
Item no./ Type	TTGD 50-3C-A
Readability (d)	0.001 g / 0.005 ct
Weighing range (max)	50 g / 250 ct
Adjustment weight, not added (class)	50 g (F2)
Operating temperature	+ 10° C ... + 30° C
Humidity of air	max 80% air humidity (non-condensing)
Automatic cut-off	after 300 seconds
Batteries	4 x 1.5 V AAA (Running time rating 150 hrs)

2. Scope of delivery


• Pocket scale	• Weighing pan	• Power cable
• Balance cover	• Batteries (4 x 1.5 V AAA)	• Operating manual






3. Keyboard overview

ON/OFF	Switch on/off
MODE	Switch-over weighing unit
TARE	Taring / Setting to zero
PCS	Parts counting

4. Operation

Weighing:

- ⇒ Place the balance on a firm, level surface. Level balance with foot screws until the air bubble of the water balance is in the prescribed circle. Check levelling regularly 
- ⇒ To switch on, press **ON/OFF** button, the balance completes a self check. As soon as the weight display appears, the balance is ready for weighing. If required, set to zero by using **TARE** button.
- ⇒ Place load on pan and read the weighing result.
- ⇒ Use the **MODE** button to switch over into the available weighing settings.

[g]  [oz]  [ozt]  [dwt]  [ct]  [gn]

Taring:

- ⇒ Place the empty weighing container.
- ⇒ Press the **TARE** button, the zero display disappears.
- ⇒ Weigh the material, the net weight will be indicated.
- ⇒ When the balance is unloaded the saved taring value is displayed with negative sign.
- ⇒ To delete the stored tare value, remove load from weighing pan and press the **TARE** button.

Parts counting:

- ⇒ In weighing mode press **PCS** button, the balance changes into the counting mode.
- ⇒ Place the reference
- ⇒ Keep the **PCS** button been pressed, the currently set reference quantity is displayed.
- ⇒ Use the **MODE** button to set the quantity of the placed reference (selectable 25, 50, 75, 100) and acknowledge with **PCS** button.
- ⇒ Remove reference.
- ⇒ If necessary, tare the empty balance container.
- ⇒ Place counted pieces on pan and read the quantity of pieces.
- ⇒ Use **MODE** button to return to the weighing mode.

5. Adjustment

- ⇒ Arrange adjustment weight (see chap. 1).
Info about adjustment weights can be found on the Internet at: <http://www.kern-sohn.com>
- ⇒ Ensure that there are no objects on the weighing pan.
- ⇒ In weighing mode keep the **MODE** button pressed until **<CAL>** appears.
- ⇒ Press the **MODE** button again and wait until the weight value of the required adjustment weight will appear flashing.
- ⇒ Place adjustment weight. Wait until **<PASS>**, followed by the weight value of the placed adjustment weight will be displayed. After that the adjustment will be finished successfully.
- ⇒ In case of a diverging display the adjustment has failed. Repeat adjustment process.

6. Important Notes

- Do not overload balance.
- The occurrence of electromagnetic fields may result in major display deviations. Then change location.
- Avoid high air humidity, vapours and dust.
- Do not bring the balance directly in contact with liquids.
- Do not leave permanent load on the weighing pan.
- Never operate balance in explosive environment. The serial version is not explosion protected.
- Check the balance regularly with external test weights.
- **Warranty claims will be voided when the housing is opened.**

7. Error messages

Lo	Capacity of batteries exhausted, change batteries
00r2	Adjustment required, see chap. 5
88888	The placed weight exceeds the capacity of the balance. Reduce load.
UnSt	Place the balance on a firm, level surface and level it.

8. Declaration of conformity

The current EC/EU Conformity declaration can be found online in:

www.kern-sohn.com/ce